



**Contact:**

Zwischenräume e.V.

Akpovo & Heiland  
Mittlerer Landweg 203

D - 21035 Hamburg

Fon/Fax: +49-(0)40-734 08 44  
Mobil : 0173 – 616 48 36

info@alafia.de  
www.Alafia.de  
www.Afrikafestival-Hamburg.de

Amtsgericht Hamburg VR 23352

# 18. Afrikafestival-Hamburg & Albarika-Market 2020

**Diesen Vertrag unterschrieben zurücksenden an  
Zwischenräume e.V.**

## Vertrag

über die Anmietung von Standverkaufsflächen während des Afrikafestival-Hamburg, Alafia 2020

zwischen

**Albarika - Market**

(Anschrift, siehe Briefkopf)

und



**Firma** \_\_\_\_\_

**Vorname** \_\_\_\_\_

**Nachname** \_\_\_\_\_

**Straße** \_\_\_\_\_

**Postleitzahl, Ort** \_\_\_\_\_

**Telefon, Fax** \_\_\_\_\_ **Mobil (wichtig)** \_\_\_\_\_

**E-Mail** \_\_\_\_\_

**Gewerbe** \_\_\_\_\_

**Genaue Angabe des Angebots**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Steuernummer:** \_\_\_\_\_



Zwischenräume e.V. veranstaltet das 18. Afrikafestival-Hamburg

**in der Zeit vom 28. August – 30. August 2020**

einen Afrikanischen Markt (inklusive Open – Air – Bühne) und bietet folgendes an:

**Ort: Große Bergstraße, Fußgängerzone, Nähe Bahnhof Altona,  
von Ikea bis Bruno-Tesch-Platz**

- **Standgrößen: wir bieten an: (jeweils 3 Tage), bitte ankreuzen**

Front 3 Meter + 3 Meter Tiefe (.....),

Front 4 Meter + 3 Meter Tiefe (.....),

Front 5 Meter + 3 Meter Tiefe (.....),

Front 6 Meter + 3 Meter Tiefe (.....),

andere Maße: Front \_\_\_\_\_ Meter. + Tiefe \_\_\_\_\_ Meter, (nur auf Anfrage)

- **Anreise am Samstag, (2 Tage) (...); (nur auf Anfrage und in Ausnahmefällen)**

- **Produkte und Angaben zum Stand: bitte ankreuzen**

(.....) Information nur 2x2: kostenfrei

(.....) Handelswaren & Kunsthandwaren: € 50,- pro Tag und pro Meter

(.....) Essen ohne Getränke: € 65,- pro Tag und pro Meter

(.....) Essen & alkoholfreie Getränke: € 75,- pro Tag und pro Meter

(.....) Essen & alkoholische Getränke: € 85,- pro Tag und pro Meter

(.....) Verkauf alkoholfreier Getränke: € 60,- pro Tag und pro Meter

(.....) Verkauf alkoholischer Getränke: € 95,- pro Tag und pro Meter

(.....) Zum Verkauf weitere Dienste wie Zöpfe flechten, gebührenpflichtig: € 30,- pro Tag

- **Alkoholgestattung (.....), pauschal € 100,00**

- **Wasser (.....), pauschal € 150,00 (3 Tage)**

- **Strom: bitte ankreuzen**

(.....) 10 A / 230 V / Schuko: € 40,- pro Tag

(.....) 16 A / 380 V / CEE: € 65,- pro Tag

(.....) 32 A / 380 V / CEE: € 75,- pro Tag

**Zahlung: (Angaben zur Gesamtsumme, Größe, Produkt, Tage, siehe Informationsblatt, unten)**

<b>Standgröße und Produkt:</b>	€ _____
<b>Strom:</b>	€ _____
<b>Wasser:</b>	€ _____
<b>Summe, Netto:</b>	€ _____
<b>Alkoholgestattung</b>	€ _____
<b>Zzgl. 19% MwSt.:</b>	€ _____
<b>Gesamtsumme:</b>	€ _____

Die Gesamtsumme ist auf das oben rechts angegebene Konto zu überweisen.

Wir waren als Standbetreiber im letzten Jahr dabei (Ja / Nein)

Standnummer(n): \_\_\_\_\_

Wir möchten Afrikafestival-Hamburg, Alafia 2020 Werbematerial bestellen:

\_\_\_\_\_ Exemplare. Flyer, \_\_\_\_\_ Exemplare Plakate

Der Anmeldevertrag ist bis zum **10. Juni 2020** vollständig ausgefüllt an die nachfolgende Anschrift zurückzusenden; nur das macht eine unproblematische Standplatzzuweisung möglich

**Alafia e.V., c/o. Akpovo / Heiland**

**Mittlerer Landweg 203**

**21035 Hamburg** oder

**per mail unterschrieben und eingescannt an: [info@alafia.de](mailto:info@alafia.de)**

Erst die **fristgemäße Begleichung der Rechnungssumme bis zum 30. Juli 2020** führt zum Anspruch auf Zuweisung einer Standfläche.

**Mit der untenstehenden Unterschrift erkläre ich, der Mieter, wirtschaftlich zur Zahlung des Teilnahmeentgeltes in der Lage zu sein.**

Vertrag und Informationsblatt umfassen 5 Seiten. Die jeweiligen Zusätze (Teilnahme- und Geschäftsbedingungen, die Zusatzvereinbarung und das Merkblatt Veterinär- und Lebensmittelüberwachung) sind Bestandteil des Vertrages

Am Stand ist ein **Namensschild mit Anschrift des Besitzers anzubringen oder jederzeit verfügbar vorzuhalten**, damit bei eventuellen Kontrollen oder Beschwerden, der verantwortliche Besitzer des Standes jederzeit ermittelbar ist. Dies gilt besonders dann, wenn der Stand von einem Angestellten betreut wird und der Besitzer nicht vor Ort ist.

**Einverständniserklärung:**

Hiermit erkläre ich, die beiliegenden Teilnahme- und Geschäftsbedingungen 2017, das Merkblatt zur Veterinär- und Lebensmittelüberwachung und die Zusatzvereinbarung (Diese stehen als PDF auf der Homepage des Festivals zur Einsicht zur Verfügung.) sowie das untenstehende Informationsblatt gelesen und akzeptiert zu haben und erkenne sie als Bestandteil des Mietvertrages an.

**Ort, Datum:** \_\_\_\_\_

**Unterschrift:** \_\_\_\_\_

(Name, in Druckschrift:

**Den Vertrag an Zwischenräume e.V. unterzeichnet zurücksenden!**

## Informationsblatt Bitte nicht zurücksenden!

### Liebe Interessentinnen für das Afrikafestival-Hamburg; Afrikanischer Markt Freitag, 28. – Sonntag 30. August 2020

Das AFRIKAFESTIVAL-HAMBURG, ALAFIA 2020, findet bereits zum 18. Mal in der Hansestadt Hamburg statt. Auch 2020 erwartet das Publikum ein vielfältiges Musikprogramm, das Jung und Alt für einige Tage nach Afrika versetzen wird. Der Afrikanische Markt findet mitten im Zentrum von Hamburg, am Bahnhof Altona in der Fußgängerzone statt. Er wird deshalb nicht nur von Afrika-Kennern besucht, sondern auch von vielen kauffreudigen Hamburger Passanten und auswärtigen Besuchern.

#### **Ort: Große Bergstrass, Fußgängerzone, Bahnhof Altona: Ikea bis Bruno-Tesch-Platz**

- **Marktöffnungszeiten:**

Freitag, 28. Aug. 2020	14.00 – 23.00 Uhr
Samstag, 29. Aug. 2020	10.00 – 23.00 Uhr
Sonntag, 30. Aug. 2020	10.00 – 19.00 Uhr

- **Aufbau**

Donnerstag, 27. August 2020, ab 17.00 Uhr bis 22.00 Uhr (**Keine Bewachung**)  
 Freitag, 28. August 2020, 07.00 – 10.00 Uhr, **ab Freitag Bewachung**  
 Samstag, 29. August. 2020, 07.00 – 09.00 Uhr

Danach gibt es keinen Einlass mehr. Fahrzeuge dürfen nicht auf dem Marktgelände parken und müssen jeweils um 10.00 Uhr das Gelände verlassen.

**Zufahrt: Bruno-Tesch-Platz über Jessenstraße, Einfahrt Bustrasse, Große Bergstraße**

- **Abbau**

Sonntag, 30. August 2020, ab 19.00 Uhr, nach Ende des Musikprogramms. Der Platz muss bis spätestens 24.00 Uhr geräumt und gesäubert sein.

<b>• Preisliste, netto, zzgl. 19% MwSt., zur eigenen Kalkulation</b>				
<b>Größe</b>	<b>3+3 Meter</b>	<b>4+3 Meter</b>	<b>5+3 Meter</b>	<b>6+3 Meter</b>
Handelswaren, € 50,- pro Tag & Meter				
Essen ohne Getränke, € 60,- pro Tag & Meter				
Essen & alkoholfreie Getränke, € 75,- pro Tag & Meter				
Essen & alkoholische Getränke, € 85,- pro Tag & Meter				
Verkauf alkoholfreier Getränke, € 60,-pro Tag & Meter				
Verkauf alkoholischer Getränke, € 95,- pro Tag & Meter				
Haare- oder Zöpfe flechten, kleiner Tisch und Schirm, pauschal € 30 pro Tag				

**Informationsstände sind kostenfrei. Die Standgröße ist auf 2+2 Meter beschränkt. Kautions € 100,-. Die Strom- und / oder Wasserpauschale müssen bezahlt werden. Abweichende Standgrößen und Verkaufstage nur auf Anfrage.**

## Gebühren Strom / Wasser, brutto

<b>Strom und Wasser</b>	<b>3 Tage</b>
10 A / 230 V / Schuko, pauschal pro Tag, € 40,-	€ 120,-
16 A / 380 V / CEE, pauschal pro Tag, € 65,-	€ 195,-
32 A / 380 V / CEE pauschal pro Tag, € 75,-	€ 225,-
Wasser, pauschal pro Tag, € 50,-	€ 150,-

### **Kaution:**

2020 wird wiederum eine Kaution von € 100,- erhoben! Die Organisatoren notieren sich während der Durchführung des Marktes Übertretungen der Marktregeln und ausgesprochene Verwarnungen, insbesondere bei Nichteinhaltung der Schließzeiten, siehe Teilnahme und Geschäftsbedingungen. Nach Abbau des Marktes und Standplatzbesichtigung wird entschieden, ob die Kaution ganz, teilweise oder nicht zurückerstattet wird. Für die Rückzahlung bitte den Einzahlschein vorlegen.

### **Anmeldeschluss:**

30. Juni 2020. Möglichst frühe Anmeldung empfohlen. Bei Anmeldung und Bezahlung vor dem 30. Mai 2020 gibt es einen Rabatt von 5% der Standgebühr.

### **Infrastruktur:**

Standeinrichtungen sind Sache der Teilnehmer (Stände, Zelte, Tisch, Stühle, Wetterschutz, etc.). Teilnehmerinnen müssen sich an die polizeilichen und hygienischen Auflagen halten (Öffnungszeiten, Kühlelemente verderblicher Ware, Handwaschmöglichkeit etc.). Elektro- und Wasseranschlüsse müssen deklariert werden (Wasseranschlüsse müssen dem Lebensmittelrecht entsprechen). Die jeweiligen Stromanschlüsse oder -verteiler müssen gegen Wassereindringung gesichert sein.

### **Organisatorisches:**

Über die Teilnehmerzahl entscheidet das Organisationskomitee.

Die Zahl der Standplätze ist beschränkt.

Bei frühzeitigem Zahlungseingang werden den TeilnehmerInnen Vergünstigungen gewährt.

Der Standplatz wird erst verbindlich reserviert, wenn die Zahlung bei uns eingegangen ist. Wer bis zum 30. Juli 2020 nicht den vollen Betrag bezahlt hat, verliert das Anrecht auf den Standplatz.

Abmeldungen können nur im Falle höherer Gewalt (mit Attest) akzeptiert werden. In diesem Falle wird eine Abmeldegebühr von € 300,- erhoben. Ohne Attest wird die volle Standgebühr einbehalten.

Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.

Bei Nichteinhaltungen der Marktregeln behält sich das Organisationskomitee Sanktionen vor.

Marktfahrer ohne Anmeldung werden nicht zugelassen.

Jeder Markthändler soll seinen Stand mit einer Fahre seines Landes dekorieren.

### **Musikanlagen:**

Diese sind **an den Ständen ohne Genehmigung verboten** wegen Lärmbelästigung. Auflage der Stadt. Wir müssen streng auf die Einhaltung des Musikverbots achten. Bei Zuwiderhandlung muss der Stand ohne Regressanspruch umgehend geschlossen werden.

**Hamburg, Oktober 2019**

**Zwischenräume e.V.**

**Informationsblatt, bitte nicht zurücksenden!**